

J'avon bi l' moyen d' lés mangi,
 Quand nos a, comm' j'avon, un bieau château d'naissance,
 No peut s' pouayi d' quei d' distingui,
 C'est pas comm' dés p'tit's gens, qui r'gard'nt à la dépense.
 Ah! dam', cha n' trainit pas, car chins minut's ap'us,
 La maitresse et pûs mei, j'étiens servis tous deux;
 C'est pas tout cha que j'dis, no faudrait bi d' quei baire,
 Qui qu' no bait d'avec cha?
 Les dam's du Malaga,
 Que m' dit la p'tit' vendeus', les messieurs, du Madère.
 Pûs qu' c'est comm' cha que j'dis, ma pétiot' dépêch'ous,
 Eun' boutell' de chaq' sort', cha n'est pas d' trop por nous.
 Les gros gâteaux c'est bon, portant cha vos éœure
 J'eus bi du ma à fini l' mien,
 La maitress' qui savait, qu' j'étiens pressés par l'heure,
 En laissit un p'tit miot du sien,
 Po l' vin, j'vas vo l' dire à l'orelle,
 Pa c'que je n'voudrais pas,
 Qu'no pûss' craire' que j' sommes sàs,
 J'avon liqui lés deux bouteles.

A c't' heu, por vo fini, j' n'ai plus qu'à vo d'mander,
 Si j'ai l' drait d'êt' colér', vos allei en juger:
 Tout l' mond' sait bi qu' lés domestiques,
 I faut terjous qu' cha vo critique;
 Quand j'avon rarrivé, dans not' cabériolet,
 J'ai app'lé la servante et not' petit-valet
 La fill' ne r'connut pas la maitresse Ismérie,
 C'est vrai qu' par sa coueffure olle était bi changie
 Et c'est pour cha qu'o dit au p'tit valet Datin:
 « Hélas! v'la mait' Foucu qui ramène eun' catin, »
 Insolent' que j' l'i dis, pa c'que ma femme est blonde,
 Vo n' la r'connaissei pas, c'est d' la mod' du grand monde,
 Et quand vo no caus'rei, tachei d' faire attention,
 A respecter mieux qu'cha, dés gens d' not' position.

A c't' heu, messieurs et dam's, i faut que j' vo raconte
 C'qu'a dit l' petit-valet, malgré qu' j'en aie bi honte;
 Paraît qu'i s'est ébrai derrièr' nous, l' petit gueux:
 « Qui qui dit mait' Foucu, d'avec sa vieull' poupée,
 « Pardié leux position, n'est pas maleigne à veie;
 « La maitresse et pûs l' maitre, i sont raid' sàs tous deux. »

Cha nos a foutu bas, la maitresse Ismérie,
 A fallu la couchi, car dans s'n indignation,
 Cha l' y'a donné comme eun' manier' d'indigestion,
 Et qu'a fallu qu' tout r'vienn', por qu'o seit soulagie.

A c't' heu, faut qu' je m' dépêch', por not' soirée d'agneu,
 J' m'en vas mettr' man smoquine, a vo r'vieie, sans adieu!

Décembre 1923.

LEMAITRE.



A. MOUVILLE, OZANNE & CIE, CAEN.

Maitre Jean Foucu

nouveau riche

MONOLOGUE PATOIS NORMAND



PAR CHARLES LEMAITRE
 CHANSONNIER NORMAND

H. ROUSSELOT, Editeur, 127, Boul^d des Alliés - CAEN

En vente : E. ROUSSELOT, 13, Rue de la Gare, FLERS (Orne)

N° 5

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays

Maitre Jean Foueu, nouveau riche

Salut à tout' la compagnie,
Comment, vo n'me connaissé pas ;
Mait' Jean Foueu, d' la Bourderie,
Qu'a plus d' chent yaqu's et autant d'viâx.
Et j'peux vo l' dir' sans imposture,
Que j' sieus l' plus riche d' la région,
Vu qu' je m' sieus fait dans la culture,
Eun' tout à fait bell' position.
Aussin, j' venon d'ach' ter, d'avec not' bell' finance,
Not' ferme et pûs l' château, qui paraît qu'est d'...naissance ;
C'te naissanc' là, malgré qu' c'est vieux,
C'est d' quei qu'no dit qu'est bi curieux ;
Paraît mêm' que l's antiquitaires,
Qui s'occup'nt de cés affair's là,
Ont dit qu'i n'en connaissaient guère,
De pur' naissanc' comme c'ti là ;
Seul'ment, comm' dit ma femm', si c'est vieux comme Hérode,
D'avec quiqu's billets d'mill', no l' fra r'mettre à la mode.

En attendant tout cha, j'avon meublé l'salon,
Lés chât'lains d'avant nous, qu'étaient dans la purée,
N'avaient qu'un seul piâno, por donner leux soirées,
Nous, j'en avon mins deux, por pouvei changi d' ton ;
C'est dés piânos por jouer d' la musiqu' dés grands maitres,
Por nos en assurer, l'aut' jou, ma femme et mei,
Ensembl', su chacun l' nôtr', j'no somm's mins à taper ;
L' cat qu'étais dans l' salon, n'n'a sauté pa la f'netre.
Je n'vas pas vo l' cachi, qu' j'en étais bi content ;
I nos ont coûté gros, mais sans aucueun' critique,
Por qu'un cat s'en écapp', c'est d' la forte musique,
J'somm's terjous pas volés, j'en avon por l'argent.

La maitresse Ismérie, qu'est pas sott', la mâtine,
A, por femm' de confianc', prins mad'mouesell' Céline ;
Olle était femm' de chambr', tchu lés maitr's d'avant nous,
Et por lés biaux usag's, o lés connaît tertous,
Et dam', cha no rend bi service,
Quand ej' voulon r'cevei,
D' la tout' bell' société,
Là d'ssus, ma femme était novice.
J'avon déjà donné, su sés indications,
Dans l' salon à musique,
Eun' soirée magnifique,
Où qu' j'avions invité, l' grand mond' dés environs,
J'avions moussieu l' notair', d'avec la notairesse,
L'épicié et sa femm', qu'est mins' comme une' duchesse,
Et j'avions core itou, notre huissier Barbanchon,
Seul'ment, j' vo l' dis bi vite,
I n' faut plus qu'no l'invite ;
C'est un gas qui s' cond'it, dans l' mond', comme un cochon,
Mam'zell' Célin' l'a vu catoueilli l'épicière,
Paraît qu' dans un salon, c'est d' bi vilain's manières ;
C'est d' quei qui n'se fait pas,
Au moins dont qu'no n' s'rait sâs.
Enfin, dans not' bell' compagnie,
A part l'huissier, si distingué,
J'avions cor por finir, not' tchuré Jolicoeur ;
I fait dir' l'harmonium et sait tout's lés musiques,
Su no piânos tout neufs, i jout plus d' vingt cantiques.
Comm' dit la notairesse, c'est un homm' de valeur ;
Depuis qu'il est dans la parouaisse,
Il a rétabli la r'ligion,
Rin qu' por avei s'n'absolution,
Tout's lés fumell's vont à confesse ;
Mais laissons not' tchuré, à c't'heu qu' vo l' connaissei,
Et causon bi plutôt, d' not' bell' soirée d'à c' sci.

Por cha, j' r'arrivon d' Caen, vu qu' mad'mouesell' Céline,
A dit qu' por no soirées, i m' fallait un smoquine,
Qu'est eun' manier' de p'tit pal'tot,
Et d'avec cha qu'i fallait co,
Qu' la maitresse Ismérie,
À la mod', seit coueffie,
Et por cha no sait bi qu'à Caen,
No trouv' de tout por s'n' argent.

J'avon été descendre, au grand hôtel de France,
Vu qu' por dés gens d' not' position,
Lés pétiots manqu'nt de distinction,
Faut qu'no garde san rang, quand nos a d' l' importance,
Quand j' fûm's por déjeuner, l' garçon nos apportit,
La liste des fricots, qu'étaient dans la cuisine ;
Mais qu' l'i dit la maitresse, pas besoin d' vot' machine,
Apportez tout c' qu'est d'ssus, no n' vo d'mand' pas crédit.
Ah ! dame i nos en vint, dés plats et dés assiettes,
Du viau et du païsson, du poulet, dés côt'lettes ;
J'avions bonen apprêtit et j'avon mangi d'tout,
Et quand l'garçon d'mandit : « Quel vin désirez-vous ? »
C'est pas qu' dit Ismérie, quand j' serions d' la campagne,
J' savon bi de c' qu'est bon,
Et dans not' position,
No faut d' quei d' distingui, baillez-nous du champagne,
Et malgré qu' cha coût' bi d' l'argent,
J'en avon bu tout not' content ;
C'est d' quei qu'est bon, car Ismérie,
En avait la goul' tout' réjouie ;
Mais, por mei, d' çu vin là, faut co pas fair' trop d'cas,
Car, nos a bieu en bair', cha n' vo désalter' pas.

Comme en sortant d' l'hôtel, i s' faisait un brin tard,
J'avon été trachi, man smoquine au Bazar ;
Vous êt's un p'tit peu court et gros comme un' futaille,
Qu'a dit l' commis, j' n'ai pas précisément vot' taille,
J' n'en ai qu'un d'assez larg', mais qu'est trop long pour vous,
Pûs qu' c'est mam'zell' Céline,
Qui veut qu' j'aie un smoquine,
Que j'ai dit, j' prends c'ti là, s'il est trop long, j' m'en fous !

Après, j'avon été, au bieu salon d' coueffure,
Où qu' y'a dés dam's en cir', qu'ont d' bi gentil's figures,
No fit entrer ma femm', dans l' cabinet du fond,
J' l'attendis plus d'eune heur', que l'temps m'semblait bi long,
D'avec cha, lés odeurs qui m' montaient à la tête,
La colère m' pernaît,
J' vis eun' dau' qui sortait,
Sav'ons que j' dis madam', si la maitresse est prête ?
Mais qu'o m' dit ! « Grand bégas,
Tu n' me r'connais dont pas ;
Hélas qu' j'ai dit, c'est tei, Ismérie, te v'la blonde,
Mais t'étais breune avant et dés ch'veux plein ma main,
V'la qu' t'en as quasiment, gros comme eun' bott' de fein,
Tais ta goul' qu'o m'a dit, j'sieus d' la mod' du grand monde,
Et dans not' position, je n'somm's pas dés hallots,
J'ai prins çu chignon là, pa c' que c'était l' plus gros !

Avant d' nos en r'veni, dans eun' bell' pâtisserie,
Comm' font tous lés gens d' distinction,
J'avon été tair' collation ;
Tout l' mond' guettait ma femm' comme oll' tait bi coueffie,
Là d'dans y'avait trouais dam's, avec deux biaux moussieus,
Et qui mangeaient dés p'tit's liquettes,
A peîn' gross's comm' dés alleumettes,
J'crais bi qu'i n'étaient pas rich's, j'en avais hont' por eux.
Por nous, j'avais déjà, r'marqui dans la vitrine,
Deux gros gâteaux pleins d' crème et dés p'tit's boul's entour.
Et quand la vendeus' vint no servir à not' tour,
Qui qu'est qu' cés deux gros là, que j'dis qu'ont si boueun' mine ?
Ça qu'o m'a dit, moussieu, c'est des Saint-Honoré,
Lequel choisissez-vous ? Je vais vous l'env'lopper, —
— Mais, c'est por mangi là, n' y'a pas besoin qu' no guette,
Mettez-les tous lés deux, chacun sur eune assiette ;